

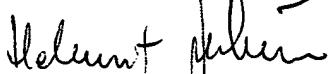
ACCURAPID

Translation Services, Inc. / AB Typesetting

Affidavit of Accuracy

I, Helmut Froboese, of Accurapid Translation Services, Inc., hereby certify that the attached translation from German to English of German Patent Application Reference No. 101 06 505.1, filed on February 13, 2001 at the German Patent Office, entitled VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ZUSTANDSERFASSUNG VON TECHNISCHEN SYSTEMEN WIE ENERGIESPEICHER [METHOD AND DEVICE FOR STATE SENSING OF TECHNICAL SYSTEMS SUCH AS ENERGY STORES] was performed by Accurapid Translation Services, Inc. I also certify that our editor, who is a competent translator in the German and English languages, carefully compared the translation to the original, and that, to the best of my knowledge and belief, it is an accurate and full translation of the original text.

Poughkeepsie, November 12, 2003



Helmut Froboese